

Službeni list

Europske unije

C 424



Hrvatsko izdanje

Informacije i objave

Godište 64.

20. listopada 2021.

Sadržaj

IV. Obavijesti

OBAVIJESTI INSTITUCIJA, TIJELA, UREDA I AGENCIJA EUROPSKE UNIJE

Europska komisija

2021/C 424/01	Tečajna lista eura — 19. listopada 2021.	1
---------------	---	---

V. Objave

POSTUPCI U VEZI S PROVEDBOM POLITIKE TRŽIŠNOG NATJECANJA

Europska komisija

2021/C 424/02	Prethodna prijava koncentracije (Predmet M.10446 – Swiss Life Holding/Gelsenwasser/Infraeal) – Predmet primjeren za primjenu pojednostavnjenog postupka ⁽¹⁾	2
---------------	---	---

HR

⁽¹⁾ Tekst značajan za EGP.

IV.

(Obavijesti)

OBAVIJESTI INSTITUCIJA, TIJELA, UREDA I AGENCIJA EUROPSKE UNIJE

EUROPSKA KOMISIJA

Tečajna lista eura ⁽¹⁾

19. listopada 2021.

(2021/C 424/01)

1 euro =

Valuta		Tečaj	Valuta		Tečaj
USD	američki dolar	1,1655	CAD	kanadski dolar	1,4389
JPY	japanski jen	133,12	HKD	hongkonški dolar	9,0635
DKK	danska kruna	7,4406	NZD	novozelandski dolar	1,6294
GBP	funta sterlinga	0,84275	SGD	singapurski dolar	1,5666
SEK	švedska kruna	10,0300	KRW	južnokorejski von	1 372,96
CHF	švicarski franak	1,0716	ZAR	južnoafrički rand	17,0003
ISK	islandska kruna	150,00	CNY	kineski renminbi-juan	7,4464
NOK	norveška kruna	9,7340	HRK	hrvatska kuna	7,5083
BGN	bugarski lev	1,9558	IDR	indonezijska rupija	16 422,33
CZK	češka kruna	25,505	MYR	malezijski ringit	4,8619
HUF	mađarska forinta	360,64	PHP	filipinski pezo	59,157
PLN	poljski zlot	4,5729	RUB	ruski rubalj	82,6346
RON	rumunjski novi leu	4,9488	THB	tajlandski baht	38,881
TRY	turska lira	10,8484	BRL	brazilski real	6,4806
AUD	australski dolar	1,5601	MXN	meksički pezo	23,7003
			INR	indijska rupija	87,5000

⁽¹⁾ Izvor: referentna tečajna lista koju objavljuje ESB.

V.

(Objave)

POSTUPCI U VEZI S PROVEDBOM POLITIKE TRŽIŠNOG NATJECANJA

EUROPSKA KOMISIJA

Prethodna prijava koncentracije

(Predmet M.10446 – Swiss Life Holding/Gelsenwasser/Infreal)

Predmet primjeren za primjenu pojednostavnjenog postupka

(Tekst značajan za EGP)

(2021/C 424/02)

1. Komisija je 11. listopada 2021. zaprimila prijavu predložene koncentracije u skladu s člankom 4. Uredbe Vijeća (EZ) br. 139/2004. ⁽¹⁾

Ta se prijava odnosi na sljedeće poduzetnike:

- Swiss Life Holding AG („Swiss Life”, Švicarska),
- Gelsenwasser AG („Gelsenwasser”, Njemačka),
- Infreal GmbH („Infreal”, Njemačka).

Poduzetnici Swiss Life i Gelsenwasser stječu, u smislu članka 3. stavka 1. točke (b) Uredbe o koncentracijama, zajedničku kontrolu nad cijelim poduzetnikom Infreal.

Koncentracija se provodi kupnjom udjela.

2. Poslovne su djelatnosti predmetnih poduzetnika sljedeće:

- Infreal: njemačko holding društvo koje upravlja društvima za upravljanje lokacijama i dvama operativnim društvima kćeri, Pharmaserv GmbH i Pharmapark Jena GmbH. Pharmaserv GmbH i Pharmapark Jena GmbH upravljaju poslovnim parkovima u Njemačkoj s naglaskom na sektoru bioznanosti i pružaju, među ostalim, usluge upravljanja lokacijama, integriranu infrastrukturu te povezane tehničke i logističke usluge,
- Gelsenwasser: komunalno poduzeće koje njemačko stanovništvo opskrbljuje prirodnim plinom i slatkim vodom. Uglavnom posluje u pet sektora: vode, otpadne vode, energetske mreže, prodaja energije i ulaganja,
- Swiss Life: europski pružatelj sveobuhvatnih rješenja u području životnog i mirovinskog osiguranja te financijskih usluga. Pod krovnom robnom markom pruža fizičkim i pravnim osobama sveobuhvatne i individualne savjete te širok raspon vlastitih i partnerskih proizvoda u okviru svoje prodaje i putem distribucijskih partnera kao što su brokeri i banke. Swiss Life posluje u sektoru životnog osiguranja i segmentu upravljanja ulaganjima i imovinom.

3. Preliminarnim ispitivanjem Komisija je ocijenila da bi prijavljena transakcija mogla biti obuhvaćena područjem primjene Uredbe o koncentracijama. Međutim konačna odluka još nije donesena.

⁽¹⁾ SL L 24, 29.1.2004., str. 1. („Uredba o koncentracijama”).

U skladu s Obavijesti Komisije o pojednostavnjenom postupku za postupanje s određenim koncentracijama prema Uredbi Vijeća (EZ) br. 139/2004 ⁽²⁾ treba napomenuti da je ovaj predmet primjeren za primjenu postupka iz Obavijesti.

4. Komisija poziva zainteresirane treće osobe da joj podnesu moguća očitovanja o predloženoj koncentraciji.

Očitovanja se Komisiji moraju dostaviti najkasnije u roku od 10 dana od datuma ove objave. U svakom je očitovanju potrebno navesti referentnu oznaku:

M.10446 — Swiss Life Holding/Gelsenwasser/InfraREAL

Očitovanja se Komisiji mogu poslati e-poštom, telefaksom ili poštom. Podaci za kontakt:

E-adresa: COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu

Faks +32 22964301

Poštanska adresa:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

⁽²⁾ SL C 366, 14.12.2013., str. 5.

ISSN 1977-1088 (elektroničko izdanje)
ISSN 1977-060X (tiskano izdanje)



Ured za publikacije
Europske unije
L-2985 Luxembourg
LUKSEMBURG

HR